



Poziv na podnošenje prijedloga 2015.

OSPOSOBLJAVANJE NACIONALNIH SUDACA U PODRUČJU PRAVA TRŽIŠNOG NATJECANJA EU-A

I

PRAVOSUDNA SURADNJA MEĐU SUCIMA KOJI SE BAVE NACIONALNIM PRAVOM TRŽIŠNOG NATJECANJA

1. Uvod

- 1.1. Dana 17. listopada 2013. Europski parlament i Vijeće donijeli su Uredbu (EU) br. 1382/2013 o uspostavi programa Pravosuđe za razdoblje 2014. – 2020. Jedan je od njegovih posebnih ciljeva podupiranje i promicanje pravosudnog osposobljavanja, uključujući jezično osposobljavanje u području pravne terminologije, radi promicanja zajedničke pravne i pravosudne kulture.
- 1.2. Dana 30. ožujka 2015. Europska komisija donijela je program rada za 2015. te program financiranja za provedbu programa Pravosuđe¹ kojim je predviđeno objavljivanje poziva na podnošenje prijedloga za podupiranje nacionalnih ili transnacionalnih projekata pravosudnog osposobljavanja u području prava tržišnog natjecanja. Moguće je stoga dodjeljivanje bespovratnih sredstava za podupiranje i promidžbu pravosudnog osposobljavanja, uključujući jezično osposobljavanje u području pravne terminologije, radi promicanja zajedničke pravne i pravosudne kulture u području prava tržišnog natjecanja.

Mjere planirane za osposobljavanje nacionalnih sudaca i pravosudnu suradnju u daljnjem će se tekstu spominjati kao „projekti”.
- 1.3. Tijela koja podnose prijedloge u daljnjem će se tekstu spominjati kao „podnositelji zahtjeva”. Uspješni podnositelji zahtjeva kojima su dodijeljena bespovratna sredstva u daljnjem će se tekstu spominjati kao „korisnici”.

2. Ciljevi

Cilj je ovog poziva na podnošenje prijedloga sufinanciranje projekata u svrhu promicanja pravosudne suradnje među nacionalnim sucima te njihova osposobljavanja u kontekstu primjene europskih pravila tržišnog natjecanja. To uključuje javnu i privatnu provedbu pravila o zabrani

¹C(2015) 1997 završna verzija

monopola i pravila o državnoj pomoći. Konačni je cilj osigurati da nacionalni sudovi dosljedno primjenjuju pravo tržišnog natjecanja EU-a.

Bespovratnim sredstvima iz ovog poziva sufinancirat će se projekti usmjereni na:

- osiguravanje da nacionalni sudovi usklađeno i dosljedno primjenjuju europska pravila tržišnog natjecanja. To uključuje pravne lijekove za učinkovitu provedbu prava i obveza koji proizlaze iz prethodno spomenutih odredaba,
- poboljšanje i poticanje suradnje među nacionalnim sucima u području europskog prava tržišnog natjecanja. To uključuje primjenu posebnih mehanizama suradnje među nacionalnim sucima i nadležnim tijelima za tržišno natjecanje (uključujući Europsku komisiju i posebna pravila o suradnji iz [Uredbe \(EZ\) br. 1/2003](#) ili [Uredbe \(EZ\) br. 734/2013](#)), kao i umrežavanje nacionalnih sudaca te razmjenu informacija među njima.
- specifične potrebe (u slučaju projekata koji se odnose na osposobljavanja sudaca) nacionalnih sudaca koji će sudjelovati u osposobljavanju. Te potrebe za osposobljavanje utvrđuju se s obzirom na sadržaj osposobljavanja, kao i na osobe koje u njima sudjeluju.

Ti ciljevi najbolje se mogu postići putem projekata posebno usmjerenih na ulogu nacionalnih sudaca u primjeni prava tržišnog natjecanja EU-a, njihove potrebe i radno okruženje te prethodno završena osposobljavanja i znanje. Opće osposobljavanje u području prava tržišnog natjecanja manje je prilagođeno za postizanje tih ciljeva.

2.1. Područje primjene i očekivani rezultati

Projektima se moraju ostvariti prethodno spomenuti ciljevi i jasno pokazati njihova dodana vrijednost za EU. Europska dodana vrijednost djelovanja, uključujući djelovanja manjeg opsega i nacionalna djelovanja, ocjenjuje se s obzirom na kriterije poput njihova doprinosa dosljednoj i koherentnoj provedbi prava Unije, kao i osviještenosti šire javnosti o pravima koja iz njega proizlaze, njihova potencijala u smislu razvoja uzajamnog povjerenja među državama članicama i poboljšavanja prekogranične suradnje, njihova transnacionalnog učinka, njihova doprinosa razradi i širenju najbolje prakse ili njihova potencijala u smislu stvaranja praktičnih alata i rješenja za postupanje u odnosu na prekogranične izazove ili izazove na razini Unije.

Sadržaji projekata trebali bi biti prilagođeni potrebama ciljne publike. Projekti bi trebali biti osmišljeni korištenjem metoda učenja usmjerenih prema praksi i/ili inovativnih metoda učenja (uključujući kombinirano učenje, e-učenje i simulacije). Rezultati projekata trebali bi imati dalekosežne i dugotrajne učinke.

2.2. Ciljna publika

Ciljna publika mora obuhvaćati nacionalne suce koji se bave predmetima tržišnog natjecanja na nacionalnoj razini. To uključuje i tužitelje, nacionalne suce pripravnike i pravno osoblje u uredima sudaca ili nacionalnim sudovima zemalja koje ispunjavaju zahtjeve².

² U svrhu ovog poziva pojam „države koje ispunjavaju zahtjeve” znači države članice EU-a, uz iznimku Danske i Ujedinjene Kraljevine, kako je navedeno u uvodnim izjavama 34. i 35. Uredbe 1382/2013, koje nisu sudjelovale u donošenju prethodno spomenute Uredbe, stoga ona za njih nije obvezujuća niti se na njih primjenjuje. Program je otvoren za sudjelovanje organizacija iz zemalja kandidatkinja, potencijalnih kandidatkinja i zemalja koje pristupaju Uniji, u skladu s općim načelima i općim uvjetima propisanim za sudjelovanje tih

Ciljna publika kako je definirana u prvom stavku u daljnjem će se tekstu spominjati kao „nacionalni suci”.

Projekt može biti usmjeren na publiku jedne države koja ispunjava zahtjeve ili više njih. Međutim, projekti bi trebali biti organizirani tako da ostvaruju rezultate s europskom dodanom vrijednošću³ (vidjeti odjeljak 2.1.).

Suci iz zemalja koje nisu na popisu onih koje ispunjavaju uvjete te osobe osim nacionalnih sudaca mogu sudjelovati u projektima pod uvjetom da se znatan dio publike sastoji od nacionalnih sudaca kako je definirano u prvom stavku. Nadalje, troškovi njihova sudjelovanja neće se smatrati prihvatljivim troškovima.

3. Dostupni raspored i proračun

	Faze	Okvirno razdoblje
a)	Objava poziva	28. 9. 2015.
b)	Rok za podnošenje zahtjeva	29. 1. 2016.
c)	Razdoblje ocjene	ožujak/travanj 2016.
d)	Obavješćivanje podnositelja zahtjeva	svibanj/lipanj 2016.
e)	Revizija proračuna i potpisivanje sporazuma o bespovratnim sredstvima	lipanj/srpanj 2016.
f)	Datum početka djelovanja / programa rada	od kolovoza 2016.
g)	Info-dan u Bruxellesu za uspješne podnositelje zahtjeva	rujan 2016.

Ukupni proračun namijenjen sufinanciranju projekata u okviru ovog poziva iznosi 1 000 000 EUR.

Maksimalan iznos bespovratnih sredstava može biti 400 000 EUR, a minimalan 10 000 EUR.

Komisija zadržava pravo da ne dodijeli sva raspoloživa sredstva.

4. Prioriteti

Projekti bi na odgovarajući način trebali biti prilagođeni ciljnoj publici, na temelju prethodno utvrđenih potreba za osposobljavanjem. Podnositelji zahtjeva trebali bi uzeti u obzir i razlikovanje sadržaja u skladu s razinom nacionalnih sudova (prvostupanjski sud, žalbeni sud, vrhovni sud itd.) te ovisno o tome djeluju li sudovi kao upravni, građanski/trgovački sudovi ili neki drugi.

zemalja u programima Unije utvrđenima odgovarajućim okvirnim sporazumima, odlukama Vijeća za pridruživanje ili sličnim sporazumima, no te države, prije nego što dobiju bespovratna sredstva, moraju zadovoljiti posebne uvjete (tj. te su države morale potpisati sporazum da bi mogle sudjelovati u programu te su morale pridonijeti proračunu Europske unije).

³ Članak 2. Uredbe 1382/2013

Projekti osposobljavanja trebali bi osigurati aktivno sudjelovanje nacionalnih sudaca u aktivnostima osposobljavanja, izbjegavajući stoga samo predavanje.

Okolina u kojoj se odvija osposobljavanje u kojem će nacionalni suci aktivno sudjelovati mora imati zadovoljavajuću razinu sigurnosti kako bi se sudionicima omogućilo da slobodno razmjenjuju stajališta i iskustava i uče jedni od drugih, bez vanjskog praćenja ili ometanja. Najbolja ciljna skupina tih projekata stoga su isključivo nacionalni suci.

Podnositelji zahtjeva moraju jasno naznačiti koji su prioriteti od onih navedenih u nastavku obuhvaćeni njihovim prijedlogom. Projekti bi trebali obuhvaćati barem jedan od tih prioriteta. Projekti mogu obuhvaćati više od jednog područja djelovanja, ali mora biti jasno naznačeno koje je područje **glavni prioritet**, a koje je **dodatni prioritet**.

Prijedlozi koji ne obuhvaćaju ni jedan od prioriteta navedenih u nastavku ipak mogu biti prihvatljivi, ali će im se na temelju kriterija dodijele 1.c) dodijeliti 0 bodova. Iznimno od ovog pravila, dužnosnik za ovjeravanje, na prijedlog odbora za ocjenjivanje, može odlučiti da se tema / predložena aktivnost treba smatrati prioritetnom (npr. specifična potreba u državi članici). U tom se slučaju na temelju kriterija dodjele 1.c) može dodijeliti najviše 10 bodova.

PODRUČJE 1: Poboljšanje znanja, primjena i tumačenje prava tržišnog natjecanja EU-a.

Projekti bi se trebali sastojati od aktivnosti osposobljavanja kao što su konferencije, seminari, radionice, kolokviji itd., kao i kratkoročni ili dugoročni tečajevi osposobljavanja u području prava tržišnog natjecanja EU-a. Projekti u okviru tog prioriteta trebali bi biti više usmjereni na napredno osposobljavanje nacionalnih sudaca. Osnovna osposobljavanja financirat će se samo kad je to opravdano (npr. za nacionalne suce u novoosnovanom sudu).

U okviru tog područja, poziv na podnošenje prijedloga 2015. usredotočen je na sljedeće prioritete:

Prioritet 1: U okviru modernizacije državnih potpora i nove provedbene uloge nacionalnih sudova, posebno se preporučuju aktivnosti osposobljavanja s naglaskom na **državnoj potpori**.

Podnositelji zahtjeva moraju odabrati najmanje dvije od četiri teme navedene u nastavku:

- a) pojam potpore (uključujući metodu financiranja potpore parafiskalnim nametima i uslugama od općeg gospodarskog interesa⁴);
- b) propisi doneseni u okviru modernizacije državnih potpora, tj. uglavnom Uredbe o de minimis potporama⁵ i Uredbe o općem skupnom izuzeću⁶;

⁴ Pravni okvir za usluge od općeg gospodarskog interesa uključuje sljedeće instrumente: Komunikaciju Komisije o primjeni pravila o državnim potporama Europske unije na naknadu koja se dodjeljuje za obavljanje usluga od općeg gospodarskog interesa, SL C8, 11.1.2012., str. 4. – 14.; Odluku Komisije od 20. prosinca o primjeni članka 106. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na državne potpore u obliku naknade za pružanje javnih usluga koje se dodjeljuju određenim poduzetnicima kojima je povjereno obavljanje usluga od općeg gospodarskog interesa, SL L7, 11.1.2012., str. 3. – 10.; Komunikaciju Komisije, okvir Europske unije za državne potpore u obliku naknade za pružanje javnih usluga, SL C8, 11.1.2012., str. 15. – 22., Uredbu Komisije o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na de minimis potpore koje se dodjeljuju poduzetnicima koji pružaju usluge od općeg gospodarskog interesa, SL L 114 od 26.4.2012., str. 8.

- c) uloga nacionalnih sudova u provedbi prava državnih potpora (na temelju Obavijesti o provedbi prava državnih potpora od strane nacionalnih sudova i Napomene o povratu⁷);
- d) zahtjev za privremenim mjerama koje se pokreću pred sudovima i njegova interakcija sa sudskim postupcima EU-a.

Prioritet 2: Aktivnosti osposobljavanja s naglaskom na **Direktivu 2014/104 o tužbama za odštetu zbog povrede antitrustovskih propisa**⁸. Ta se Direktiva treba prenijeti u nacionalno zakonodavstvo do 26. prosinca 2016. Cilj je tih projekata omogućiti nacionalnim sucima da budu spremni za primjenu novih nacionalnih pravila čim stupe na snagu.

Podnositelji zahtjeva moraju odabrati najmanje dvije od pet tema navedenih u nastavku:

- a) objava dokaza u postupcima koji se odnose na tužbu za naknadu štete;
- b) prenošenje povećanih troškova i međudjelovanje tužbi za naknadu štete povezanih s istom povredom koje su oštećene strane pokrenule na različitim razinama lanca opskrbe;
- c) kvantifikacija protumonopolne štete u okviru tužbi za naknadu štete, uključujući primjenu metoda za kvantifikaciju koje su utvrđene u Praktičnom vodiču Komisije o kvantifikaciji protumonopolne štete⁹;
- d) interakcija između javne i privatne provedbe prava tržišnog natjecanja s naglaskom na pozitivnu interakciju (kako tužitelji mogu imati koristi kad tijela nadležna za tržišno natjecanje provode propise) te na mjere za izbjegavanje negativnih interakcija (na primjer, ograničenja otkrivanja dokaza i solidarne odgovornosti);
- e) vođenje predmeta i najbolje prakse u rješavanju pitanja nadležnosti i primjenjivog prava te u rješavanju slučajeva paralelnih ili naknadnih postupaka u različitim državama članicama.

Prioritet 3: Aktivnosti osposobljavanja s naglaskom na temeljnim **gospodarskim načelima prava tržišnog natjecanja**. Osposobljavanja trebaju biti praktično orijentirana i uključivati stvarne studije slučaja.

Podnositelji zahtjeva moraju odabrati najmanje dvije od četiri teme navedene u nastavku:

⁵ Uredba Komisije (EU) br. 1407/2013 od 18. prosinca 2013. o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na de minimis potpore, SL L 352, 24.12.2013., str. 1. – 8.

⁶ Uredba Komisije (EU) br. 651/2014 od 17. lipnja 2014. o ocjenjivanju određenih kategorija potpora spojivima s unutarnjim tržištem u primjeni članaka 107. i 108. Ugovora, SL L 187, 26.6.2014., str. 1. – 78.

⁷ Prema učinkovitoj provedbi odluka Komisije kojima se državama članicama nalaže povrat nezakonitih i nespojivih državnih potpora, SL C 272, 15.11.2007., str. 4. – 17.

⁸ Direktiva 2014/104/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. studenog 2014. o određenim pravilima kojima se uređuju postupci za naknadu štete prema nacionalnom pravu za kršenje odredaba prava tržišnog natjecanja država članica i Europske unije, SL L 349, str. 1. – 19., dostupno na <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?uri=CELEX:32014L0104>.

⁹ http://ec.europa.eu/competition/antitrust/actionsdamages/quantification_guide_hr.pdf

- a) osnovna gospodarska načela (npr. ponuda i potražnja, analiza troškova, zamjena i strateške interakcije u različitim okruženjima tržišnog natjecanja), kako bi se nacionalnim sucima ustupili korisni alati prije nego se uhvate u koštac s predmetom;
- b) gospodarsko rasuđivanje o osnovnim pitanjima tržišnog natjecanja poput utvrđivanja tržišta, tržišne snage, vertikalnih ograničenja itd., pružajući ciljnoj publici odgovarajuća znanja za samostalno upravljanje stvarnim sudskim predmetima;
- c) kvantifikacija štete i optimalno kažnjavanje, metode i načela;
- d) procjena gospodarskih dokaza u sudskom postupku, uključujući pregled metoda procjene (kvalitativnih i kvantitativnih) koje se trenutačno koriste, uz naglasak na njihove prednosti i ograničenja, kao i važnost dosljednosti, pouzdanosti i mogućnosti ponavljanja rezultata.

PODRUČJE 2: Razvoj jezičnih vještina u području prava nacionalnih sudaca.

Razvoj jezičnih vještina može biti glavna tema programa osposobljavanja (10 bodova) ili se može uključiti kao dodatna aktivnost (5 bodova) u programe osposobljavanja iz područja 1 i 3.

Prioritet 4: Projekti bi trebali obuhvaćati aktivnosti za poboljšanje jezičnih vještina u području prava povezane sa specifičnom terminologijom koja se upotrebljava u primjeni prava tržišnog natjecanja. Glavni cilj projekata trebao bi biti prevladavanje geografskih/jezičnih prepreka u korist stvaranja zajedničkog europskog pravosudnog područja.

PODRUČJE 3: Poboljšanje i/ili stvaranje suradnje/mreža.

Poboljšanje i/ili stvaranje suradnje/mreža može biti glavna tema programa osposobljavanja (10 bodova) ili se može uključiti kao dodatna aktivnost (5 bodova) u programe osposobljavanja iz područja 1 i 2. Smatrat će se da projekti spadaju u područje 3 ako je njihova glavna tema poboljšanje i/ili stvaranje suradnje/mreža među nacionalnim sucima barem dviju država članica EU-a. Međutim, izričito se preporučuje da programi osposobljavanja iz područja 1 i 2 sadrže aktivnosti kojima se potiče suradnja i stvaranje mreža među sucima.

Prioritet 5: Poticanje suradnje među nacionalnim sucima i/ili između nacionalnih sudaca i Komisije (npr. zahtjev za mišljenjem/informacijama) u području državnih potpora¹⁰ i/ili postupaka zaštite tržišnog natjecanja. Naglasak tih projekata može se staviti i na širenje znanja o postojećim alatima za suradnju u okviru članka 15. Uredbe 1/2003 i obavijesti o suradnji s nacionalnim sudovima¹¹ i/ili na osnivanje novih foruma suradnje.

Prioritet 6: Projekti bi trebali obuhvaćati uspostavu, nadogradnju i/ili međusobno povezivanje baza podataka ili internetskih alata s prekograničnom važnošću u EU-u u cilju stvaranja ili jačanja suradnje i širenja informacija među nacionalnim sucima na nacionalnoj i europskoj razini ili olakšavanja vođenja složenih prekograničnih predmeta u području tržišnog natjecanja.

Raspodjela financijske potpore među različitim prioritetima i dodjela bodova

¹⁰ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52009XC0409%2801%29>

¹¹ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?uri=CELEX:52004XC0427%2803%29>

Pri odlučivanju o dodjeli bespovratnih sredstava nastojat će se postići pravedna ravnoteža među prioritetima. Komisija će stoga financirati najmanje dva projekta¹² za svako od tri prethodno navedena područja (kao glavni prioritet). Prednost će se dati projektima koji nisu identični / ne preklapaju se s postojećim/budućim materijalima za osposobljavanje ili s postojećim/budućim projektima, već koji su njima komplementarni ili koji uvode inovacije. Molimo pogledati i „[Tablicu za dodjelu bodova za kriterij dodjele 1.c\)](#)” u Prilogu.

5. Uvjeti prihvatljivosti

Zahtjevi se moraju poslati najkasnije do roka za podnošenje zahtjeva iz odjeljka 8.

Zahtjevi se podnose pisanim putem i šalju poštom (vidjeti odjeljak 8.) korištenjem obrasca za prijavu i njegovih priloga dostupnih na http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html.

Ako podnositelj ne ispuní navedene zahtjeve, prijava će se odbaciti.

6. Kriteriji prihvatljivosti, isključenja, odabira i dodjele

6.1. Kriteriji prihvatljivosti

Projekti moraju zadovoljavati sljedeće kriterije:

- (a) moraju ih podnijeti nadležna tijela, javne ili privatne organizacije valjano uspostavljene u jednoj od zemalja koje ispunjavaju uvjete ili međunarodne organizacije. Organizacije trećih zemalja mogu sudjelovati kao pridruženi partneri, ali im nije dopušteno podnošenje projekata ili sudjelovanje u njihovom podnošenju (sukorisnici). Organizacije usmjerene na ostvarivanje dobiti moraju podnijeti zahtjeve u suradnji s javnim tijelima ili privatnim neprofitnim organizacijama. Tijela koja je uspostavila Europska unija, obuhvaćena člankom 208. Financijske uredbe¹³, ne mogu podnijeti zahtjev za dodjelu bespovratnih sredstava, no mogu sudjelovati u primjeni. Međutim, njihovi troškovi ne mogu se sufinancirati bespovratnim sredstvima;
- (b) moraju biti usmjereni na članove ciljne skupine kako je utvrđeno točkom 2.2. ovog poziva na podnošenje prijedloga;
- (c) njima se mogu tražiti bespovratna sredstva EU-a koja ne mogu biti manja od 10 000 EUR ni viša od 400 000 EUR;
- (d) ne smiju biti završeni ili započeti prije datuma podnošenja zahtjeva za dodjelu bespovratnih sredstava.

6.2. Kriteriji isključenja

¹² Ako se podnese dovoljan broj prijava.

¹³ Uredba (EU, EURATOM) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012R0966&qid=1431441327542&from=EN>. Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012R1268&qid=1431441463441&from=EN>

6.2.1. Isključenje iz sudjelovanja

Podnositelji prijave isključit će se iz sudjelovanja u postupku poziva na podnošenje prijedloga ako se nalaze u nekoj od sljedećih situacija:

- (a) u stečaju su ili likvidaciji ili njihovim poslovanjem upravlja sud, ako su sklopili nagodbu s vjerovnicima, ako su obustavili obavljanje poslovne djelatnosti, ako se protiv njih vodi postupak koji se odnosi na ta pitanja ili se nalaze u bilo kojoj sličnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka predviđenog nacionalnim zakonodavstvom ili propisima;
- (b) oni ili osobe ovlaštene za zastupanje, odlučivanje ili kontrolu nad njima osuđeni su za kažnjivo djelo koje se tiče njihovog profesionalnog ponašanja na temelju pravomoćne odluke nadležnog tijela države članice;
- (c) krivi su za tešku povredu dužnosti dokazanu sredstvima koja javni naručitelj može obrazložiti, uključujući odluke EIB-a i međunarodnih organizacija;
- (d) ne poštuju obveze koje se odnose na plaćanje doprinosa za socijalno osiguranje ili plaćanje poreza u skladu sa zakonskim odredbama države u kojoj su osnovani ili s onima države regionalnog dužnosnika za ovjeravanje ili države u kojoj će se ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava izvršavati;
- (e) oni ili osobe ovlaštene za zastupanje, odlučivanje ili kontrolu nad njima bili su predmet pravomoćne presude za prijevaru, korupciju, suradnju sa zločinačkom organizacijom, pranje novca ili bilo koju drugu nezakonitu aktivnost, ako je takva nezakonita aktivnost štetna za financijske interese Europske unije;
- (f) na njih se trenutačno primjenjuje administrativna kazna navedena u članku 109. stavku 1. Financijske uredbe.

6.2.2. Isključenje iz dodjele

Podnositelji zahtjeva neće dobiti financijsku pomoć ako su za vrijeme postupka dodjele bespovratnih sredstava:

- (g) u sukobu interesa;
- (h) lažno predstavljali informacije koje Komisija zahtijeva kao uvjet sudjelovanja u postupku dodjele bespovratnih sredstava ili nisu dostavili te informacije;
- (i) bili u nekoj od situacija isključenja navedenih u odjeljku 6.2.1.

Podnositeljima zahtjeva ili, ako je primjenljivo, povezanim subjektima koji su krivi za lažno predstavljanje informacija mogu se izreći administrativne i financijske kazne.

Podnositelji zahtjeva moraju potpisati časnu izjavu kojom potvrđuju da nisu ni u jednoj od situacija navedenih u odjeljku 6.2. tako da ispune odgovarajući obrazac, priložen obrascu za prijavu koji se nalazi uz poziv na podnošenje prijedloga i dostupan na (http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html). Certificiranje nije potrebno za bespovratna sredstva male vrijednosti ($\leq 60\,000$ EUR).

6.3. Kriteriji odabira

Prijedlozi koji zadovolje kriterije prihvatljivosti i ne budu obuhvaćeni kriterijima isključenja bit će ocijenjeni na temelju svoje financijske i operativne sposobnosti.

6.3.1. Financijska sposobnost¹⁴

Podnositelji zahtjeva moraju imati stabilne i dostatne izvore financiranja za održavanje svojih aktivnosti tijekom provedbe projekta te moraju sudjelovati u njegovu financiranju. Financijska sposobnost procijenit će se na temelju sljedećih popratnih dokumenata koji se moraju podnijeti sa zahtjevom (provjera financijske sposobnosti ne primjenjuje se na javna tijela ili međunarodne organizacije):

- a) bespovratna sredstva male vrijednosti ($\leq 60\,000$ EUR): časna izjava.
- b) bespovratna sredstva $> 60\,000$ EUR: časna izjava i,

račun dobiti i gubitka, bilanca posljednje financijske godine za koju su računi zatvoreni;

ILI

za novoosnovane subjekte, poslovni plan može zamijeniti prethodno spomenute dokumente.

Ako Europska komisija na temelju tih dokumenata zaključi da financijska sposobnost nije dokazana na zadovoljavajući način, ona može:

- zatražiti dodatne informacije,
- predložiti sporazum o dodjeli bespovratnih sredstava bez pretfinanciranja,
- predložiti sporazum o dodjeli bespovratnih sredstava s pretfinanciranjem koje se isplaćuje u obrocima,
- predložiti sporazum o dodjeli bespovratnih sredstava s pretfinanciranjem obuhvaćenim bankovnim jamstvom¹⁵,
- odbiti zahtjev.

6.3.2. Operativna sposobnost¹⁶

Podnositelji zahtjeva moraju posjedovati profesionalne kompetencije i kvalifikacije potrebne za dovršetak projekta ili programa rada. Podnositelji zahtjeva moraju dostaviti časnu izjavu ili sljedeće popratne dokumente:

- izvješća o aktivnostima organizacije (ako je primjenljivo),

¹⁴ Članci 131. točka 3. – 132. točka 1. Financijske uredbe, članak 202. PPU-a (Pravila za primjenu uredbe).

¹⁵ Članak 134. Financijske uredbe, članak 206. PPU-a.

¹⁶ Članak 131. točka 3. Financijske uredbe, članak 202. PPU-a.

- kratki narativni opis o tome koje će se postojeće profesionalne kompetencije / resursi upotrijebiti za provedbu projekta **i/ili** životopise glavnih osoba odgovornih za upravljanje operacijom i njezinu provedbu,
- potpune popise prethodno provedenih projekata i aktivnosti povezanih s područjem politike poziva ili s mjerama koje će se provesti,
- popis prirodnih ili gospodarskih resursa obuhvaćenih projektom.

6.4. Kriteriji dodjele

Jedino će projekti koji zadovolje prethodno spomenute kriterije odabira biti ocijenjeni. Cilj kriterija dodjele jest osigurati odabir visokokvalitetnih projekata te njihovu sukladnost s ciljevima i prioritetima ovog poziva na troškovno učinkovit način. Treba voditi računa o postizanju sinergije s drugim instrumentima i programima EU-a te izbjegavanju preklapanja i dupliciranja s aktivnostima u tijeku. Svi projekti bit će ocijenjeni prema sljedećim kriterijima:

1) **Značaj za ciljeve i prioritete poziva (30 bodova)**

- a) U kojoj se mjeri prijedlog podudara s ciljevima poziva (10 bodova)
- b) U kojoj se mjeri prijedlog podudara sa zahtjevom europske dodane vrijednosti navedene u odjeljku 2.1. (5 bodova)
- c) U kojoj se mjeri prijedlog podudara s jednim od glavnih prioriteta utvrđenih u pozivu te koliko je prilagođen nacionalnim sucima (ulogom, funkcijom, iskustvom) (10 bodova) i, ako je primjenjivo, u kojoj se mjeri podudara s dodatnim prioritetom (5 bodova)

2) **Stvarna kvaliteta projekta u pogledu njegove izrade, predstavljanja, organizacije i provedbe (30 bodova)**

- a) Jesu li metodologija (pristup, detalji i posebnost predloženih aktivnosti, kvaliteta govornika, sustavi praćenja, marketinške strategije itd.) i vremenski okvir prikladni za postizanje željenog ishoda projekta? (10 bodova)
- b) Jesu li predložene aktivnosti prikladno osmišljene za očekivanu publiku (10 bodova)?
- c) U kojoj mjeri plan projekta omogućuje postizanje njegovih ciljeva (uravnotežena raspodjela zadataka, najbolji izbor vještina itd.) (10 bodova)?

3) **Geografski opseg projekta u pogledu partnera, sudionika i ciljne skupine (10 bodova).**

- a) Koliko je širok geografski utjecaj projekta u pogledu očekivanih rezultata (na temelju različitih nacionalnosti sudionika, ciljne skupine i/ili partnera)? (5 bodova)
- b) Dodatni bodovi bit će dodijeljeni projektima koji uključuju nacionalnosti koje su bile manje obuhvaćene prethodnim projektima financiranim u okviru programa osposobljavanja nacionalnih sudaca u području tržišnog natjecanja¹⁷. (5 bodova)

4) **Očekivani rezultati, širenje informacija i održivost (10 bodova):**

¹⁷ Za broj obučениh sudaca po nacionalnosti posjetite našu internetsku stranicu: http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html.

a) Jesu li očekivani rezultati ostvarivi i relevantni? (5 bodova)

b) Jesu li uspostavljeni učinkoviti planovi za odgovarajuće i pravovremeno širenje informacija / razmjenu rezultata? Hoće li rezultati imati održiv učinak? (5 bodova)

5) **Troškovna učinkovitost (20 bodova)**

a) Je li planirani proračun razuman s obzirom na očekivane rezultate i dnevne troškove obučanih sudaca (10 bodova)?

b) Predstavljaju li troškovi raspoređeni u svakom odjeljku proračuna dobar omjer cijene i kvalitete u odnosu na prosjek tržišne cijene (10 bodova)?

Za ispunjavanje uvjeta za dodjelu projekt mora dobiti barem 50 % bodova za kriterije 1, 2 i 5 te barem 60 od 100 bodova.

Tijekom postupka ocjene Komisija može tražiti dodatne dokumente/pojašnjenja, uključujući dijalog s podnositeljem zahtjeva o bilo kakvim potrebnim tehničkim i financijskim prilagodbama. Nakon završetka postupka ocjene, uključujući donošenje odluke Komisije, Komisija će svakog podnositelja zahtjeva obavijestiti o konačnoj odluci i sljedećim koracima. Komisija će zatim pokrenuti postupke, uključujući reviziju proračuna (ako je potrebno), za pripremu sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava.

7. Financijske odredbe¹⁸

7.1. Tijekom provedbe projekata, korisnici bi se trebali pridržavati Financijske uredbe (posebno prvog dijela glave VI.) i njezinih pravila za primjenu iz 2012.¹⁹

7.2. Bespovratna sredstva predviđena programom ne bi trebala pokrivati sve troškove djelovanja; doprinos EU-a ograničen je na najviše 80 % i u iznimnim i opravdanim slučajevima na najviše 90 % ukupnih prihvatljivih troškova djelovanja, posebno za: europska, nacionalna ili podnacionalna tijela posebno osnovana u svrhu osposobljavanja nacionalnih sudaca; europska, nacionalna i podnacionalna udruženja sudaca koji se bave pravom tržišnog natjecanja; podnositelje zahtjeva koji su podrijetlom iz država članica EU-a koje primaju financijsku pomoć ili su pod financijskim nadzorom (Cipar, Grčka, Mađarska, Irska, Latvija, Portugal, Rumunjska i Španjolska).

Barem 20 % i u posebnim slučajevima 10 % ukupnih prihvatljivih troškova mora stoga snositi podnositelj zahtjeva, partneri ili bilo koji drugi osiguratelj sredstava.

¹⁸ Dodatne odredbe nalaze se u predlošku sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava na našoj internetskoj stranici http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html.

¹⁹ Uredba (EU, EURATOM) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012R0966&qid=1431441327542&from=EN>. Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012R1268&qid=1431518734140&from=EN>

- 7.3. Zabrana kumulativne dodjele: sufinanciranje projekta u okviru ovog programa ne može se kombinirati sa sufinanciranjem u okviru nekog drugog programa financiranog iz proračuna Europske unije.
- 7.4. Projekt ne smije biti završen ili započet prije datuma podnošenja zahtjeva za dodjelu bespovratnih sredstava.
- 7.5. Doprinosi u naravi ne mogu biti uključeni u proračun projekta kao trošak te nisu prihvatljivi kao sufinanciranje, osim ako su obuhvaćeni kategorijom navedenom u uvodnoj izjavi (7) Uredbe 1382/2013.²⁰
- 7.6. Pravila o prihvatljivim troškovima opisana su u općim uvjetima nacрта sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava priloženog ovom pozivu na podnošenje prijedloga.
- 7.7. Za aktivnosti koje mogu obavljati i javna i privatna tijela i subjekti, neodbitni PDV koji je nastao za javna tijela i subjekte trebao bi biti prihvatljiv, u mjeri u kojoj je plaćen za provedbu aktivnosti, kao što su osposobljavanje ili podizanje svijesti, koje se ne mogu smatrati izvršavanjem javne vlasti.
- 7.8. Podnositelj zahtjeva mora dostaviti uravnotežene procjene proračuna u eurima koje predstavljaju i druge izvore sufinanciranja osim proračuna EU-a.
- 7.9. Troškovi smještaja i hrane / osvježavajućih pića nadoknađuju se na temelju jediničnih troškova, čiji su iznosi utvrđeni Odlukom Komisije C(2008)6215. Za seminare koji traju pola dana odobrava se 50 % dnevnice;
- 7.10. Korisnik (ili sukorisnici kada postoji više korisnika) odgovorna je osoba kojoj će bespovratna sredstva biti isplaćena. Da bi troškovi bili prihvatljivi, mora ih napraviti korisnik. Usluge/robu treba naručiti korisnik, a fakture trebaju biti izdane na njegovo ime. Ako je usluge/robu naručio i platio neki drugi partner, takvi troškovi smatraju se doprinosom u naravi i stoga ne mogu biti uključeni u prihvatljive troškove.
- 7.11. Svrha ili učinak projekata ne smije biti stvaranje dobiti. Dobit se definira kao bilo koji iznos za koji ukupni stvarni prihodi projekta premašuju ukupne stvarne troškove. Svaka utvrđena dobit rezultat će jednakim smanjenjem konačnog iznosa bespovratnih sredstava. Ta se odredba ne primjenjuje na bespovratna sredstva male vrijednosti ($\leq 60\,000$ EUR).
- 7.12. Komisija može dodijeliti manji iznos bespovratnih sredstava od traženog. Ako je iznos dodijeljenih bespovratnih sredstava Komisije manji od financijske pomoći koju traži podnositelj zahtjeva, on mora naći potrebne dodatne resurse ili smanjiti ukupne troškove projekta kako bi osigurao njegovu održivost ne umanjujući njegove ciljeve ili sadržaj. S druge strane, Komisija može odlučiti da će dodijeliti pomoć samo za dio predložene aktivnosti. Komisija neće osigurati dvostruko financiranje za isti projekt.
- 7.13. Iznos koji dodijeli Komisija bit će proporcionalan procijenjenim ukupnim troškovima projekta te proporcionalno smanjen ako su ukupni stvarni troškovi manji od ukupnih procijenjenih troškova.

²⁰ „Unija bi trebala olakšati aktivnosti osposobljavanja o provedbi prava Unije time što bi plaće sudskog i pravosudnog osoblja koje sudjeluje i koje isplaćuju tijela država članica smatrala prihvatljivim troškovima ili sufinanciranjem u naravi, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (1) („Financijska uredba”)”.

- 7.14. Dodijeljena bespovratna sredstva obuhvaćena su pisanim sporazumom, uključujući načine povrata određenog dijela prihvatljivih nastalih troškova. Sporazum o dodjeli bespovratnih sredstava za projekte s jednim korisnikom ili više njih primjenjivat će se prema potrebi na svaki slučaj posebno. Sporazum je standardni sporazum, a njegovi uvjeti nisu promjenjivi ni podložni pregovorima.
- 7.15. Uvjeti plaćanja: kao opće pravilo, bespovratna sredstva Komisije isplaćuju se u dva obroka: u okviru pretfinanciranja (do **50 %** ukupnih bespovratnih sredstava) nakon potpisivanja sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava na zahtjev korisnika; i kao preostali iznos nakon što Komisija primi i odobri konačno izvješće i konačno financijsko izvješće projekta.

8. Podnošenje zahtjeva

- 8.1. Zahtjevi se podnose prema standardnom obrascu zahtjeva i popraćeni su potrebnim prilogima navedenima u njegovom dijelu F.
- 8.2. Zahtjev mora potpisati osoba ovlaštena za preuzimanje pravno obvezujućih obveza u ime podnositelja zahtjeva.
- 8.3. Obrasci se mogu preuzeti na sljedećoj internetskoj stranici:
http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html
- Služba za pomoć: pitanja u vezi s pozivom na podnošenje prijedloga mogu se slati e-poštom na adresu COMP- TRAINING-JUDGES@ec.europa.eu.
- 8.4. Zahtjev mora biti potpun (**uključujući sve dokumente navedene u Prilogu „Popis za podnositelje zahtjeva”**), potpisan, datiran i podnesen u dva primjerka (potpisani izvornik i kopija u elektroničkom obliku) **najkasnije do petka, 29. siječnja 2016. poštom ili ekspresnom kurirskom službom** (pri čemu datum poštanskog pečata ili potvrde o primitku pošiljke služi kao dokaz):

Ako se šalje poštom, dostaviti na adresu:

European Commission
Directorate General Competition – Unit A.4
HT.4582 - TRAINING OF JUDGES CFP 2015
MADO 20/043
1049 Brussels
Belgium

Ako se podnosi osobno ili šalje ekspresnom kurirskom službom, dostaviti na adresu:

European Commission
Directorate General Competition – Unit A.4
HT.4582 - TRAINING OF JUDGES CFP 2015
Avenue du Bourget, 1
1140 Evere
Belgium

Ne zaboravite na omotnici jasno istaknuti napomenu „**CALL FOR PROPOSALS – NOT TO BE OPENED BY THE REGISTRY**”.

- 8.5. Zahtjevi trebaju biti podneseni na jednom od službenih jezika Europske unije, po mogućnosti engleskom, koristeći obrazac zahtjeva. Ako se zahtjevi podnose na nekom drugom jeziku, potrebno je dodati sažetak na engleskom.
- 8.6. Podnositelji zahtjeva bit će obaviješteni o rezultatima ocjene njihovih projekata u najkraćem mogućem roku. Međutim, podnositelji zahtjeva trebaju biti svjesni da cijeli postupak za dodjelu bespovratnih sredstava može trajati **otprilike 9 – 12 mjeseci** od datuma objave poziva na podnošenje prijedloga.

9. Uvodni sastanak

Proračun za prijedlog mora uključivati putne troškove do i od Bruxellesa te jedno noćenje (ako je potrebno) za jednog ili više predstavnika organizacije koordinatorice (uključujući barem koordinatora projekta i, u idealnom slučaju, koordinatora financija, osim ako je riječ o istoj osobi). Ti troškovi omogućavaju uspješnim podnositeljima zahtjeva sudjelovanje na jednodnevnom uvodnom sastanku posvećenom upravljanju projektima, administrativnim aspektima i obvezama izvješćivanja.

10. Razdoblje provedbe projekta i drugi aspekti

- 10.1. Projekti mogu trajati maksimalno 24 mjeseca.
- 10.2. Nacrt sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava bit će pravno obvezujuć tek nakon što ga potpiše Komisija.
- 10.3. Kad je projekt završen i u roku navedenom u sporazumu o dodjeli bespovratnih sredstava, primatelji moraju poslati Komisiji, na prethodno spomenutu adresu, **konačno izvješće** o projektu koje sadrži **konačno tehničko i financijsko izvješće** popraćeno **zahtjevom za plaćanje preostalog iznosa**. Konačno izvješće treba sadržavati sve eventualne probleme, ocjene koje su dali sudionici (npr. putem obrazaca za povratne informacije), postignute rezultate, dijeljenje tih rezultata i donesene zaključke.
- 10.4. Korisnike se može tražiti da rezultate stave na raspolaganje Komisiji u obliku koji je upotrebljiv i prikladan za dijeljenje te nije ograničen autorskim pravom, poput priručnika, publikacija, softvera i internetskih stranica.

11. Objava

- 11.1. Sva bespovratna sredstva dodijeljena tijekom financijske godine moraju biti objavljena na internetskim stranicama institucija Unije u prvoj polovini godine nakon završetka proračunske godine za koju su bila dodijeljena. Informacije mogu biti objavljene i putem nekog drugog

odgovarajućeg medija, uključujući Službeni list EU-a. Komisija objavljuje sljedeće informacije:

ιμε ι αδρεσυ κορισνικα,
πρεδμετ ζα κοφι συ δοδιφελφενα βεσποπρατνα σρεδστωα ι κονα\νι ρεζυλτατ,
δοδιφελφενι ιζνοσ.

Nakon opravdanog i dokazima potkrijepljenog zahtjeva korisnika²¹ u trenutku podnošenja, Komisija neće izvršiti publikaciju ako se njezinim sadržajem ugrožavaju prava i slobode pojedinaca koje štiti Povelja Europske unije o temeljnim pravima ili ako šteti poslovnim interesima korisnika.

- 11.2. Korisnici u svim publikacijama ili u okviru aktivnosti za koje se bespovratna sredstva upotrebljavaju moraju jasno istaknuti doprinos Europske unije. U tom pogledu korisnici u svim publikacijama, plakatima, programima i drugim proizvodima nastalima u okviru sufinanciranog projekta moraju istaknuti ime i simbol Europske komisije.

U tu svrhu moraju upotrijebiti tekst, simbol i izjavu o ograničenju odgovornosti sa sljedećeg web-mjesta: http://europa.eu/about-eu/basic-information/symbols/flag/index_hr.htm.

Ako se taj zahtjev u potpunosti ne ispuni, dodjela bespovratnih sredstava korisniku može se smanjiti u skladu s odredbama sporazuma ili odluke o dodjeli bespovratnih sredstava. Uz to, korisnik svim sudionicima projekta upućuje obrazac za vrednovanje, čije rezultate dostavlja Glavnoj upravi za tržišno natjecanje Europske komisije.

12. Zaštita podataka

Odgovor na sve pozive na podnošenje prijedloga obuhvaća evidentiranje i obradu osobnih podataka (poput imena, adrese i životopisa). Ti podaci obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka. Ako nije drugačije navedeno, pitanja i svi traženi osobni podaci potrebni su za ocjenu zahtjeva u skladu sa specifikacijama poziva na podnošenje prijedloga i Uprava za registar i resurse Glavne uprave za tržišno natjecanje, koja djeluje kao nadzornik podataka, obrađuje ih samo u tu svrhu. Pojediniosti koje se odnose na obradu osobnih podataka dostupne su u izjavi o zaštiti privatnosti na: http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf.

Osobne podatke u sustavu ranog upozoravanja (SRU) ili i u SRU-u i središnjoj bazi podataka o isključenjima (Central Exclusion Database – CED) može evidentirati samo računovodstveni službenik Komisije ako korisnik bude u jednoj od situacija navedenih u sljedećim dokumentima:

– Odluci Komisije 2008/969 od 16. prosinca 2008. o sustavu ranog upozoravanja (za više informacija vidi izjavu o zaštiti privatnosti na: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm), ili

²¹ Članak 35. i članak 128. stavak 3. Financijske uredbe, članak 21. i članak 191. PPU-a.

– Uredbi Komisije 2008/1302 od 17. prosinca 2008. o središnjoj bazi podataka o isključenjima (za više informacija vidjeti izjavu o zaštiti osobnih podataka na: http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm)

13. Podnošenje pritužbi Europskom ombudsmanu

U bilo kojoj fazi administrativne obrade dokumenata za dodjelu bespovratnih sredstava, pojedinci ili tijela u pitanju, ako smatraju da postoje nepravilnosti, mogu bez obzira na bilo koje druge načine podnošenja žalbe podnijeti pritužbu Europskom ombudsmanu, u skladu s člankom 228. stavkom 1. UFEU-a i uvjetima iz Odluke Europskog parlamenta od 9. ožujka 1994. o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana, objavljene u Službenom listu L 133 od 4. svibnja 1994.